

(Fig. 1)

Dorman Smith Switchgear Limited
8 Swinbourne Drive
Springwood Industrial Estate
Braintree
Essex CM7 2YG UK
Tel: +44 (0) 844 225 1063
Fax: +44 (0) 844 225 1064
02-M1600DS

Mounting Screw Torque Settings

FRONT CONNECTION		REAR CONNECTION	
Frame	Qty	Qty	Qty
Y8	(1) M8 x50mm (11.8~18.6 Nm)	4	(1) M8 x50mm (11.8~18.6 Nm)
	(1) M8 x50mm (11.8~18.6 Nm)	4	4

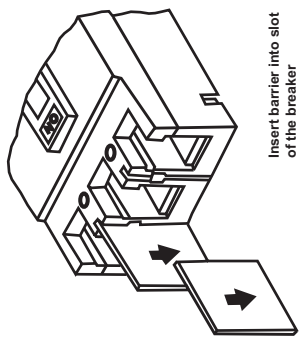
(1) Plain head
Caprive nuts

Terminal Screw & Standard Torques

FRONT CONNECTION		REAR CONNECTION	
Frame	Terminal Bar	Terminal Bar	Terminal Bar
Y8	(1) M12 x60mm 42~68Nm	(1) M10 x45mm 23.5~38 Nm	

(1) Hex bolt

Fitting Instructions for Interpole Barriers



Insert barrier into slot
of the breaker

Installation



WARNING

- This product should be installed, commissioned and maintained by or under the supervision of a competent electrician in accordance with current electrical engineering codes of practice.
- To prevent electric shock, ensure supply is isolated before installation or servicing.

Installation



Avertissement

- Ce produit doit être installé, commissionné et entretenu par ou sous la supervision d'un électricien compétent en accord avec les codes de bonnes pratiques de l'électricité.
- Pour prévenir tout danger d'électrocution, il convient d'isoler l'alimentation électrique avant l'installation ou l'entretien.

Installation



ACHTUNG

- Der Einbau und die Vorschaltung dieses Produktes, darf nur von, oder unter Aufsicht von Elektro-Fachkräften, erfolgen.
- Stellen Sie sicher, daß die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

Instalación



Atención

- Este producto debería ser instalado, revisado y mantenido por o bajo la supervisión de personal autorizado de acuerdo con la normativa vigente.
- Para prevenir descargas eléctricas, asegúrese de que el aparato no recibe alimentación antes de proceder a su instalación o mantenimiento.

Installazione



Attenzione

- L'interuttore deve essere scelto, installato e controllato da o sotto la supervisione di personale autorizzato secondo le regole di buona tecnica.
- Prije preventivno oslobodite napajanje, i interuttore ne treba predstaviti parni pristupnik prije napajanja.

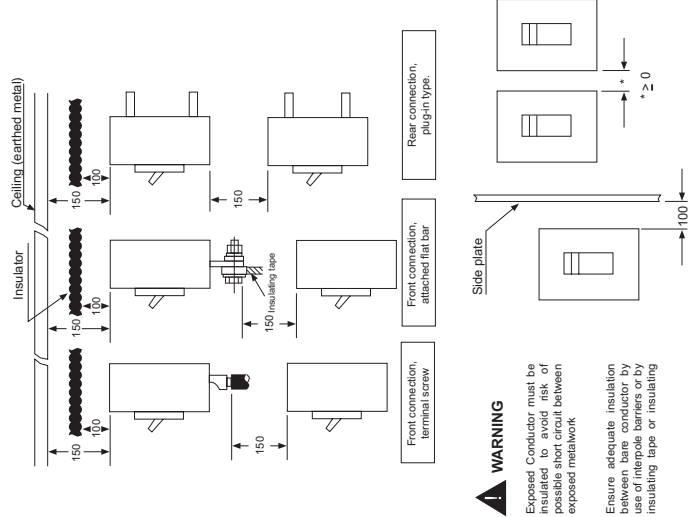
Instalação



Avviso

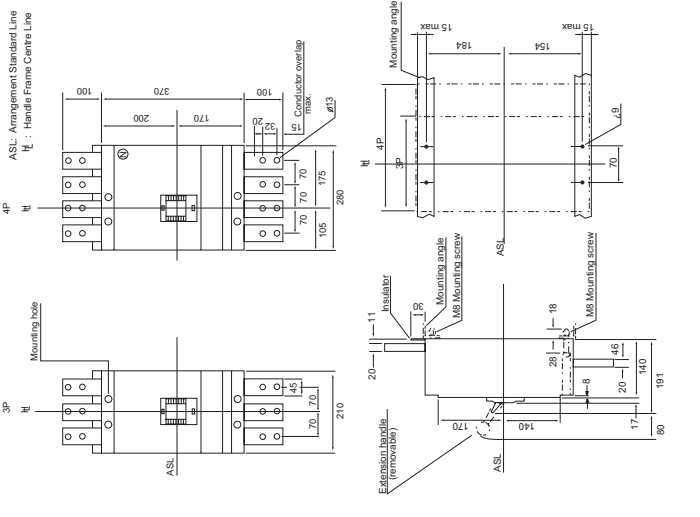
- A manutenção, instalação e comissionamento deste produto, deverá ser executada ou sobre a supervisão de pessoal devidamente credenciado, de acordo com a boa prática das regras da electricidade.
- Para prevenir choques eléctricos, garanta o isolamento da alimentação antes de instalar ou executar alguma intervenção.

Insulation Distance

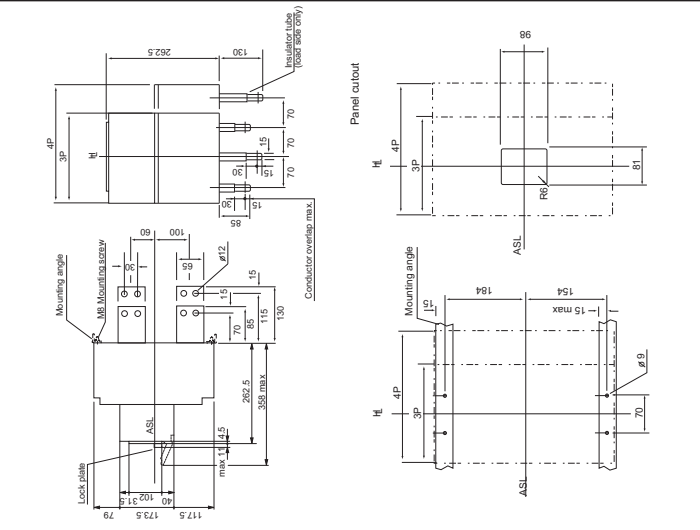


WARNING
Exposed conductor must be insulated to avoid risk of possible short circuit between exposed metalwork.
Ensure adequate insulation between bare conductor by use of interpole barriers or by insulating tape or insulating

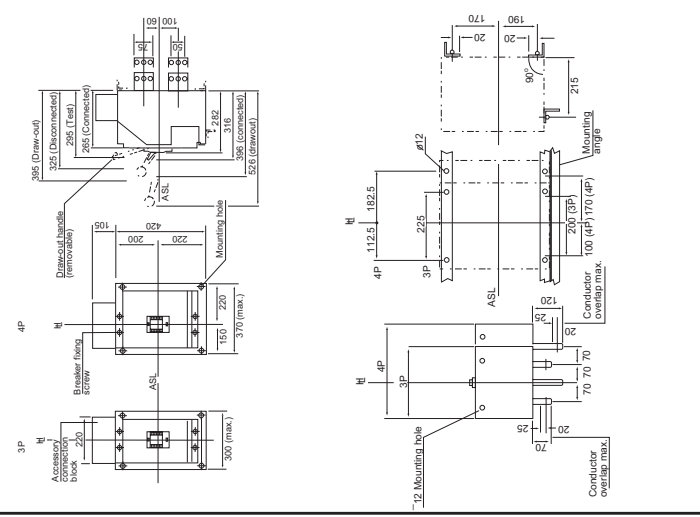
Front Connected Dimensions (mm)



Rear Connected Dimensions with Y8 Motor Actuator (mm)

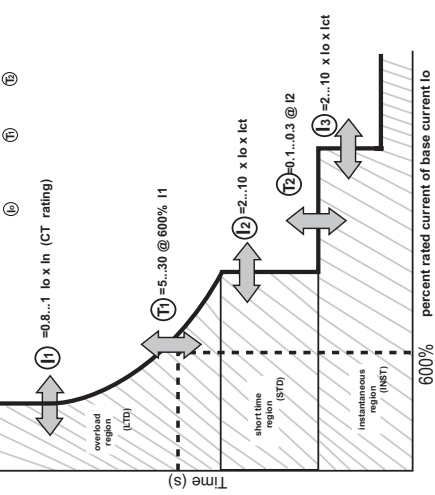
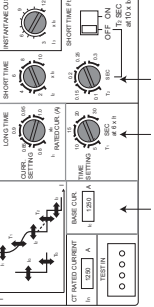


Draw-out Dimensions (mm)



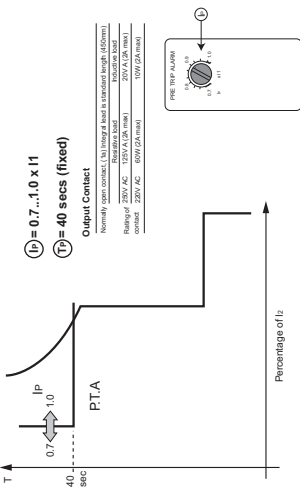
Microprocessor Based Characteristics

Frame: 5, 6, 7 & 8

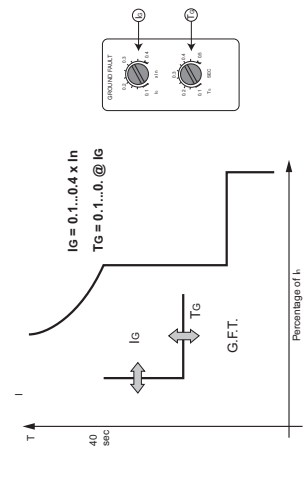


NOTE: MCCBs are factory set at minimum settings for customer adjustment at point of installation.

Pre-Trip Alarm (Optional)



Ground Fault (Optional)



Operating Instructions

- i) MCCB terminations are sound, and auxiliary wiring for accessories is correct.
- ii) The correct functioning of internal/external accessories. Please refer to accessory rating in MCCB catalogue and name plate of MCCB side.
- iii) MCCB operating toggle has three positions:
 - ON
 - Trip (OFF)
 - Trip (OFF)

(Fig. 2)

Instructions de fonctionnement

- i) Avant la mise en service, les contrôles suivants doivent être réalisés:
 - i) Les bornes du disjoncteur type moule (MCCB) sont propres et en bon état et le câblage auxiliaire est correct.
 - ii) Fonctionnement correct des accessoires internes / externes. Veuillez vous référer aux paramètres des accessoires sur la plaquette signalétique à notre catalogue.
 - iii) La poignée d'actionnement des MCCB a trois positions:
 - ON
 - Trip (OFF)
 - Trip (OFF)

Instrucciones de operación

- Antes de conectar el interruptor se debería comprobar lo siguiente:
 - i) Que todos los terminales del interruptor estén correctamente conectados y que todos los accesorios han sido cableados de manera adecuada.
 - ii) El funcionamiento correcto de los accesorios internos, Verifique las características técnicas de los accesorios en el catálogo de accesorios de la MCCB y en la etiqueta de referencia de cada interruptor.
 - iii) La palanca de operación del interruptor tiene tres posiciones:
 - I = ON-cerrado
 - T = TRIP-disparo
 - O = OFF-abierto

Schaltinstruktionen

- Vor der Inbetriebnahme sind folgende Überprüfungen notwendig:
 - i) Die Haupt- und Steuerkontakte sind korrekt angeschlossen.
 - ii) Das interne und externe Zubehör funktioniert ordnungsgemäß.
 - iii) Der Leistungsschalter verfügt über drei Schaltstellungen:
 - I = Ein
 - O = Aus
 - T = Ausgebl. (Trip)

Istruzioni

- Eseguire le seguenti operazioni prima della messa in servizio:
 - i) Controllare lo stato dei morsetti e il cablaggio degli accessori.
 - ii) Controllare il funzionamento degli accessori sia interni che esterni. Fare riferimento alle relative specifiche riportate sul catalogo.
 - iii) La leva di manovra dell'interruttore può assumere tre posizioni:
 - O = OFF
 - T = TRIP
 - I = ON

Manual de Instruções

- Antes da colocação em serviço, deverá verificar os seguintes pontos:
 - i) Os terminais do disjuntor estão em bom estado, e fios dos auxiliares estão correctos.
 - ii) Funcionamento correcto dos acessórios internos / externos. Por favor, referir às características dos acessórios na placa identificadora no catálogo dos disjuntores compactos.
 - iii) O punho do disjuntor apresenta três posições:
 - O = ON
 - T = Trip (Disparo)
 - I = OFF

Troubleshooting

- i) If undervoltage trip is fitted, energise coil at required operational voltage.
- ii) If Shunt Trip is fitted, remove supply voltage to Shunt Trip.
- iii) If MCCB has been subject to short/circuit and has operated on overload condition, check that the fault has been cleared and allow the thermal overload element to cool.
- iv) Ensure that Safety Trip is enabled (unsecured) for plug-in mounting, and disabled (secured) in fixed mounting.
- v) Contact Customer Service.

- i) Under-voltage trip
- ii) Shunt Trip
- iii) Shunt Trip
- iv) Audit and Alarm contacts
- v) Contact Customer Service

Recherche le défaut

- i) Si une bobine à minima est installée, la bobine doit être alimentée à la tension d'emploi.
- ii) Si une bobine à émission est installée, supprimer l'alimentation de la bobine.
- iii) Si le MCCB en service est un disjuntor magnétothermique, et qu'il a subi une surcharge, contrôlez que la fuite a été éliminée et permet pendant un temps suffisant le refroidissement des éléments thermiques.
- iv) Assurez-vous que les vérifications effectuées sont notées (défauts) sur le disjuntor type accessible et sécurisé (visé) pour le type fixe.
- v) Contactez notre service à la clientèle.

- i) Under-voltage trip
- ii) Shunt Trip
- iii) Shunt Trip
- iv) Audit and Alarm contacts
- v) Contact Customer Service

Fehlerbeseitigung

- i) Wenn ein einbaubarer Unterspannungsauslöser, ohne ausserhalb der Spannungversorgung ist
- ii) Wenn ein Abschaltrelais unter Dauerspannung steht
- iii) Wenn der Leistungsschalter über seine Überstromvermögen angesprochen hat (Nur im Betrieb möglich). Die zur Anlösung geführte Fehler, muß vor der Wiedereinschaltung beseitigt werden.
- iv) Wenn der "Safety Trip" (Rückseite des Schalters, wird bei einbaubarer Ausführung benötigt) nicht eingeschlossen, bzw. gesichert ist
- v) Kontaktieren Sie den Kundenservice

- i) Unterspannungsauslöser
- ii) Abschaltrelais
- iii) Motorbetrieb
- iv) Kontaktieren Sie den Kundenservice

Inconvenienti

- i) Se è installata la bobina di minima, alimentarla alla sua tensione nominale
- ii) Se è installata la bobina di spacco, disalimentarla
- iii) Se l'interuttore è di tipo magneto-termico e soggetto a sovraccarichi eliminare il guasto e aumentare la resistenza di contatto. Dopo la chiusura ripulire il contatto (per pulire i contatti. Se l'inconveniente persiste, contattare il servizio di assistenza.
- iv) Assicurarsi che il dispositivo Safety Trip sia attivo per l'installazione plug-in e disattivo per l'installazione fissa
- v) Se l'inconveniente persiste, contattare il servizio di assistenza

- i) UVT
- ii) SHT
- iii) MOT
- iv) Contattare il Servizio di Assistenza

Determinacion de problemas

- i) Si se ha montado una bobina de mínima, alimentarla a la tensión requerida
- ii) Si se ha montado una bobina de emisión, eliminar el voltaje aplicado a ésta
- iii) Si el interruptor es del tipo magneto-térmico, y ha sufrido una sobrecarga asegúrese de que se ha eliminado la causa y permitir que el elemento térmico se enfríe antes de volver a ponerlo en servicio
- iv) Asegurarse de que el dispositivo Safety Trip (parte posterior del interruptor) está activado (desarmado) para montajes enchufables (desactivado) para montajes empotrados
- v) Contacte con nuestro servicio técnico

- i) UVT
- ii) SHT
- iii) MOT
- iv) Contacte con nuestro servicio técnico

Identificação de problemas

- i) Se tiver bobine de mínima montada, energar à bobine a tensão nominal
- ii) Se tiver bobine de disparo montada, retirar a alimentação à bobine
- iii) Se o disjuntor compacto em serviço for do tipo termomagnético e funcionar em condições de sobrecarga, verificar-se se a condição de falta é eliminada e permitir tempo suficiente para o arrefecimento do elemento térmico
- iv) Assurar-se que o dispositivo de segurança está ligado (desarmado) para montagem removível e desligado (armado) para montagem fixa
- v) Verifique se os terminais estão devidamente ligados e a superfície dos terminais estão livres de elementos estranhos, etc
- vi) Se o disjuntor compacto estiver sujeito a um curto-circuito, e se desenvolver um aumento da resistência nos contactos devido à oxidação dos contactos do disjuntor, a operação de abertura do disjuntor deverá permitir a acção de limpeza. Se o sobre-aquecimento persistir contactar o Serviço de Cliente
- vii) Pressão de contactos insuficiente, contactar o Serviço de Cliente

- i) Bobine de mínima
- ii) Bobine de disparo
- iii) Motorização
- iv) Contactar o Serviço de Cliente